

YAS DD/121/112/22 Settle and Giggleswick Court Rolls

Part of the deposit from Skipton Castle held in the Brotherton Library Special Collections, University of Leeds

Transcribed with agreement of the Yorkshire Archaeological and Historical Society and the Brotherton Library (September 2017)

Three membranes of parchment are fastened together in a roll with membranes numbered in pencil 1,2,3. Text is on each sides of the membranes but very faint in places.

Much of the Latin text needs specialist translation being very difficult to read. Further work is necessary consulting the original document if improvements are required.

Sections of Latin text have been transcribed and translated by Brooke Westcott (English text at the end of this document) but he is not to be held responsible for any errors in the headings and name lists transcribed by Michael Slater. The layout here only approximates that of the document.

Contracted forms in Latin are generally written here in full on first appearance, but thereafter left in short form. Some of the Latin words can be guessed but are left unread (needing a specialist to confirm as probable). Most of the lists record the amercements (*misericordia*, fines for absence) or common misdemeanors such as cutting greenwood (*virid amputat*). Other words and contracted words seen and thought to mean are:-

affia -affraia - affray

agista – agistare – to assign pasturage rights for cattle

agno – agnus – lamb

bob – bobus – bos - ox

bylage – byelawgrave?

capro – goat

catall – English word - cattle

dni – domini - lord

finis - fine

forestar - forestarius – forester

fother – cart load

fraxineus – ash wood

lausen – Lawson as seen as triple name Joh[ann]e Atkynson Lawson

meremium – timber

mora – moor or mere

pastur – pastura - pasture

repleg – replegiare – to redeem

spir – spire – English word sapling or pole (as in ‘pro eodem j ake spir’
– for the same one oak sapling)

test – testamentum - testimony

velle – fleece or mature sheep

virga – yardland or twigs – per virgam = by rod – delivery of seisin



The symbol is read as Et de (And from)

The Percy family were the manorial over-lords. Although places of residence of some of those tenants named in the lists are some distance from Settle or Giggleswick it is presumed that such people held land in Settle or Giggleswick townships and owed suit to the lord so were expected to attend court, being amerced or fined for absence (usually 1d or 2d). The Percies held Settle, Giggleswick, Rathmell, Malham, Arnecliffe, Buckden and Tadcaster in 1311 and presumably in 1420 also.

Henry 5th came to the throne 20 March 1413 (new calendar). The courts were held in the 7th, 8th and 9th year of Henry V's reign but the membranes are not in correct date order as presented here.

There are about 280 readable Christian names found in the lists (the same person sometimes): the name John constitutes about 35% of the total, William 22%, Thomas 18%, Robert 9%, Richard 5% and the other 10 names 10% (anglicised versions Adam, Henry, Laurence, Roger, Edmund, Alan, Ralph, Geoffrey).

Membrane 1 obverse

**Cur[ia] de Setill & Gygleswik tent[a] die m[ar]tis p[ro]x[ima] S[a]n[c]t[i]
Ap[osto]lorum Petri & Pauli Anno r[egni] r[egis] Henr[ici] quinti post
conquestum Anglie octano**

(Feast day 29 June)
(left hand column)

m[isericord]ia j d Et de Thoma luce pro virid amputat (*cutting greenstuff*)
mia quiet[us] Et de Johe Walker pro eod[em] (*quietus=quit; eodem=the same*)
mia j d Et de Johanna de Stokdale pro eod
quietus est Et de Johe Curtes pro eodem
mia j d Et de Thoma Weston pro eodem
mia quiet Et de Willm ... Stokdale pro eod
mia ... Et de Robte Cokeson pro eodem
mia j d Et de Robte de lunde pro eod
quietus est Et de Johe Talior pro eodem
mia j d Et de Thoma malog... pro eod
mia j d Et de Willmo de Cambe pro eod
mia ... Et de Will de Gaysegill pro eod
mia j d Et de Ric luce pro eod
quietus est Et de Rog luce pro eod
mia j d Et de laur Cambe pro eod
mia j d Et de Willmo mellyng pro eod
mia j d Et de Waltero Talior pro eod
mia j d Et de Will del hall pro eod
quietus est Et de Thoma Willson pro eod
mia j d Et de Edmundo
quietus est Et de Thoma del Ra... pro eod

mia j d Et de Johe Atkynson lausen pro eod (*lausen = Lawson*)
 mia j d Et de Johe Willson jun pro eod
 mia j d Et de Thoma Atkynson lausen pro eod

 mia ij s vj d Et de Ric fit Johis Thomson de heleghfell (*Hellifield*)
 pro xxxij fotheres in mora de Setill pro
 seissimo sive ... Tylnay
(lines across page)
 Inquis[itio] de Setill p[re]sent[ant]

Fin[is] xl d Et de Thoma fil[io] Ade Lawson p[ro] insult[o] & pace
 fract[ione] Thome Shaile p[er] pl[egium]
 Joh[ann]is[?] f[rat]r[is] sui
 Fin[is] xl d Et de Joh[ann]e Atkynson Lawson p[ro] affr[aia] v[er]sus
 Will[ielmo] Egge

Gyg' Inq[uisitio]

quietus est Et de Ad del kerr pro eod
 canc... bylage
 quietus est Et de Johe ... pro eod
 quietus est Et de Johe Tallior pro eod
 quietus est Et de Johe Willeson de Stakhouse pro eod
 mia Et de Henr de hedlesden pro eod ... pro ...
 mia j d Et de Elisca Smyth Wief pro f..
 vici... ordinac bylage
 mia j d Et de Will Walkerr pro eod
 mia ij d Et de Thoma lemyng pro eod
 mia j d Et de Johe T...lesse pro eod

(across page)
 Escaet[a] ix d Et de Quarta p[ar]te uni[us] cotag[ii] in Gygleswic que valet p[er]
 annu[m] ult[ra] rep[risas] lx d in manu
 p[er] annu[m] d[omi]ni rac[i]o[n]e minoris etat[is] Rob[er]ti filii Rob[ert]i Kyng
 & Agn[etis] ux[or]is sue &
 p[ro] temp[or]e hered[is] p[re]d[i]c[t]e Agn[etis] qui quidam heres est iam etat[is]
 x annor[um]

S[u]m[ma]
 xvij s ... d
 xvij...

(right hand column)

mia j d Et de Rico Broune pro virid amp
 quietus est Et de Will de Shirwod pro eod
 mia j d Et de Thoma Broune pro eod
 mia j d Et de Johe de ... pro eod
 mia j d Et de Johe Broune pro eod
 quietus est Et de Willm Clerke pro eod

mia	j d Et de Johe de Sikes pro eod
mia	j d Et de Will walker pro eodem
mia	j d Et de Johe de Coote pro eodem
mia	j d Et de Will de heton pro eodem
quietus est	Et de Willmo Cokhed pro eodem
mia	j d Et de Johe T...felesse pro eodem
quietus est	Et de Robt de Stakhouse pro eod
quietus est	Et de Robt de Palay pro eod
mia	j d Et de Willmo Wesse pro eod per ... Pala
quietus est	Et de Johe Symson pro eod
quietus est	Et de henr de hadlesden pro eod
mia	j d Et de Johe Wilson pro eod
mia	j d Et de Johe Wesse pro eod
quietus est	Et de Thoma Watkynson pro eod
mia	j d Et de Willm Thomson de med... pro eod
mia	j d Et de Johe Wilson de Armetson
mia	j d Et de Johe de Palay pro eod
mia	j d Et de Thoma de langcliff pro eod

j a[n]nual' ext[ra]hur' in manu Joh[annis] Part[er]
p[er] pl[egium] Thome Luce app[re]ci[at']

Inquis[itio] de Gyg' Ric[hard]us de Heton & alii

Fin[is] xl d	Et de Thomas Lemng p[ro] affr[aia] v[er]sus R...
	Swayneson
mia	ij d Et de Johe ... pro merem(ium) dni ...

(lines Inquis de Setill across page as above)

mia	ij d Et de matill ...erlay pro ...
mia	vijj d Et de Willm Thomson pro xvj
mia	vijj d Et de Johe de lyndesay pro eod
mia	ij d Et de Johe Willeson de ... pro x ... in
mia	vijj d Et de Johe de Pala pro xx ...

(lines Escaet across page as above)

Membrane 1 verso

**Cur(ia) de Setill & Gyglewic tent[a] Sexto die mensis marcij Anno r[egni]
r[egnis] Hen[ric]i v^o Septio**

(left hand column)

mia	iiij d Et de Thoma mal... pro Af.. pro ... repleg
-----	--

mia vj d Et de Robte Swynden pro v capro pro ipsum repleg
mia viij d Et de Johe de Pala pro ix capro repleg
mia xvij d Et de Thoma del ... pro xxiiij capr
.....pro Thoma Foster

(About six very faint lines)

.... xx d Et de Johe de Pala pro
mia j d Et de

(faint lines to near bottom of page)

(right hand column)

mia j d Et de Rico ..
mia j d Et de Will Shirwod
mia ij d Et de Johe ..
mia ij d Et de Johe ..
mia j d Et de Johe Preston
mia ij d Et de Robt de Pala pro vij ...
mia j d Et de Robt Stakhouse pro ...
mia j d Et de Johe pro ...
mia ij d Et de Johe ..
mia ij d Et de Johe ... pro ... j Spir
mia ij d Et de Thoma de langcliff pro eod ...
mia j d Et de Johe Wesse pro virid amp pro ...
mia j d Et de Johe ..
..... pro Johe Tallior de Setill.....
mia j d Et de Johe del
mia ij d Et de Will de hedon pro virid amp
mia j d Et de.. Tallior pro virid ...
mia j d Et de Johe ... lesse
mia ij d Et de ..
mia viij d ..
.....

(faint lines)

(At bottom across page)

Ingr[essus] xx d Will[ielmu]s Grenefell Sursum r[eddidit] unu[m] mesuag[ium]
j bovat[um] t[er]re in Gygleswik ad opus Thome Banes p[er]
licenc[iam] Cur[ie] ... t[er]mini ville p[ro] firmis & consuet[is]
consuetudinib[us] & p[ro] ingr[essu] ut in [capit]e p[er]
pl[egium] Bayne Tenaunte

Et de Margareta filia Will[ielm]i Lawson et Xp[istin]a ux[or]e
Rob[er]ti Talismون de Releviu[m] p[ro]
j mesuag[io] t[er]re et p[ra]ti que valent p[er] annu[m]
vijj s in Setill[?] q... descendet
xij d post mortem Will[ielmi] p[er] pl[egium] Joh[ann]is
Tallio[r]

(Further faint lines)

Membrane 2 obverse

**Cur[ia] de Setill & Gygleswic ten[a] die lune p[ro]x[ima] post F[estu]m Sa[ncti]
laurence martiris Anno r[egni] r[egis] Henr[ici] quinta octano**

(Feast day 10 August)

(left hand column)

pro ...

pro F...

mia	vj d	Et de Johe Clerk de Preston pro ... xij Fother
mia	vj d	Et de Johe pro xij Fother ...
mia		Et de Johe del halle pro eod
		Et de ...
...		Et de Johe Sky.. quia (<i>whereas</i>)
		Et de henr de
		Et de Will de Preston
		Et de Alicia habson

ext[ra]hure	Tres oves matrices de ext[ra]hur[a] in custod[e] Forest[arii] a p[ri]mo die Junii anno viij ^o & ij rem[anent][?] p[re]c[ii] x d Quatuor velle attach[iate] in manu eiusd[em] I[n][?] ...afald' in manu Rob[ert]i Swayneson de ext[ra]hur[a] a p[ri]mo die Maii anno viij ^o
...	

Nich[olaus] Banes quer[itur] de Joh[ann]e Blande de Benteh[a]m[?] eo
q[uo]d ip[s]e destrux[it] blad[um] & herb[am] ip[s]ius ... Benteh[a]m
anno vj^{to} ad damp[num] x s

mia	ij d	Et de Johe
...		Et de Will Walkerr pro
		... Thome
mia	ij d	Et de Will Shirwod quia

(Two lines faint text across the page)

mia	ij d	Et de Johe Walkerr de ... pro Affia
mia	ij d	Et de Johe ... pro eod
mia	j d	Et de Johe de kendale pro eod
mia	j d	Et de Johe ... pro eod
mia	ij d	Et de Thoma Stokdale pro eod
mia	ij d	Et de Ad del haye pro eod
mia	ij d	Et de Johe Tallior pro eod
		Et de Thoma maleg.. pro eod

mia j d Et de Johe ... pro eod
mia j d Et de Johe pro eod
quietus est Et de Will Cambe pro eod
mia ij d Et de Willm Gaysegill pro eod
mia j d Et de Johe ..ranneson pro eod
mia j d Et de Rog luce pro eod

Et de

.....)
... Thoma malog...) jur

(several faint lines of text)

Summe x..... .

Summe ... lxv ... xj ...

(faint lines of text)

(right hand column)

mia vj d Et de Alana ... pro ...
mia qu.. Et de ... de kendale vj F...
mia vj d Et de Thoma Sha.. pro Fother
Et de Johe del halle
mia iij s iiij d ... pro xl F.... . .
de Setill
mia ij s vj d Et de Thoma Hyne & ... kyng pro eod
Alys ville de Cra.. xxx fother
mia v d Et de Johe Naylor pro v Fother ...
mia xx d Et de Johe Pety de Stokdale pro v ...
... & Agista .. pastura ..dno
mia ij d Et de ... del ... pro xx ...
mia ij d Et de Willmo de ma.. .pro ...
...
mia can Et de Johe Pala
mia ij d Et de Thoma lemyng ... non
mia ij d Et de Johe S..lesse pro

mia viij d Et de Johe lyndesay pro

mia ... d Et de ... Smythe ... pro ..

mia ij d Et de laur ... pro non ...
 mia ij d Et de Ad ... pro eod
 mia ij d Et de Will ... pro Affia ...
 mia ij d Et de pro eod
 mia
 mia
 mia
 mia
 mia iiij d Et de

 mia ij d Et de Johe ... pro eod
 mia iiij d Et de Thoma lemyng & de

 mia iiij d Et de Willmo Thomson pro eod
 mia iiij d Et de Alicia pro Aff... ...
 mia ij d Et de Johanna pro eod
 ... Et de Will ... pro eod
 mia
 mia
 mia vj d Et de Will Cokhede de
 pro
 de Gygleswic

(Across page)

Gustatores	Rob[er]tus Cokeson	}	Jur[ati]
[cer]visie Setill	Thomas Malogne	}	

Dies data est Will[ielmo] Gaisegyll Thome Stokdale &
 Joh[ann]e de Stokdale ad emend[endum] cursum
 Milnebek[?] an[te] p[ro]x[imam] s[u]b pe[na] xl d

Et q[uo]d quil[ibe]t fac[iet] porc[i]o[n]em suam de Chowysike
 a domo Joh' de Kendale usq[ue] ad
 Milnebek[?] an[te] p[ro]x[imam] s[u]b pe[na] xl d fac[tum] est
 p[er] inq[uisitionem]

Juratores Sup[ra]sc[ri]pta p[re]sentant q[uo]d om[n]es tenentes de Stakhouse Solent
 ex antiquo Sequi Molend[inum] d[omi]ni[?] apud Gygleswik cum om[n]imod[o]
 blad[e] ... grane sunt eos

Jur[atores] p[re]sent[ant]

Inq[uisitio]	Thomas Lemynge p[ro] eo q[uo]d impedit s[er]vientes Ric[hard]i de Heton ad q... p... infaldend[um] catalla ip[s]ius Thome tr[a]nsgr[essio]nem ... p[ro] inq[uisitione]	Et de Rob[erto] de Pala' p[ro] aff[raia] v[er]sus T... ...
		Et de Will[ielm]o Thomson p[ro] vj cat[allis?] in[?] segga...[?] de Gygleswik

Idem Thom' ... suu[m] de
 ... pl.... p[ro] inq[uisitione]
 ... iiij s Et de p[re]c[io] unius vacce de herietta Joh[ann]is Smyth de Gygleswik
 defuncti qui fuit Nativus Domini vendit[a] p[er] Will[ielmu]m de
 Stayneford Ball[ivu]m domini ib[ide]m p[er] pl[egium] eiusdem
 Ball[iv]i

	S[u]m[ma]	
	x... s v... d	
... p[er]	S[u]m[ma] to[ta]l[is] istar[um] triu[m] Cur[iarum]	lxv s xj d ... }
Ball[ivu]m	Unde de finib[us] p[ro] resp[ect]u s[er]vic[ii] virid'	vijj d }
ib[ide]m	It[e]m de gressum	xx d }
	It[e]m de ex[tra]hur[is]	ij s ij d } ...
	It[e]m de releviu[m]	iiij d }
	It[e]m de h[er]iett[is]	... }
	It[e]m de p[er]quisit[is] Cur[iarum]	x ... }

Membrane 2 verso

Cur Setill & Gygleswik tent apud Clethrop(?) die Henr quinti (unreadable)

(left hand column)

mia ij d Et de Robt Cokeson pro ij ...
 mia vj d Et de eodem Robt .. Thoma maleg..
 pro v no fraxino (*ash*)
 mia j d Et de Rico Bronne pro virid amp
 mia j d Et de Johne ..aconsawe pro eod
 mia j d Et de Willmo
 mia j d Et de Thoma
 mia j d Et de Johne Bronne pro eod
 quietus est Et de Willmo Clerke quia
 mia j d Et de Rico de Heton pro virid amp
 mia j d Et de Johne pro eodem
 mia j d Et de Rico Newhouson pro eod
 mia j d Et de Johne Coote pro eodem
 mia j d Et de Willmo de heton pro eodem
 mia j d Et de Johne ..felesse pro eodem
 mia j d Et de Robto Stakhouse pro eod
 mia j d Et de Robto de Palay pro eod
 mia j d Et de Willmo Wesse pro eod
 mia j d Et de Robto Swayneson pro eod
 mia j d Et de Johe Wilson pro eod
 mia j d Et de Johne ... pro eod

mia j d Et de Johe de quia
mia j d Et de Willmo atkinson
mia j d Et de ... Willson
mia j d Et de Johne de Palay pro eod

(Across page)

... v s iiij d	Henr[icus] de Puddsay venit in Cur[iam] et cepit de domino ex dimisio[n]e Joh[ann]is de Langton Milite capit[ale] Sen[escallo] eiusd[em] domini ... de Merebek cum oldclethop[?] p[ri]us in tenura Thome Lankeland ad iiij li viij s p[er] annum t[en]end[um] s[e]c[un]d[u]m [con]sue[tudinem] Man[er]ii usq[ue] ad finem nunc t[er]mini ville et extunc ad novu[m] t[er]minu[m] quinq[ue] annor[um] ... xx s ut in capite et r[eddendo] p[er] annu[m] ad [in]gr[essus] xx s t[er]minos usuales vij m[a]rc[as] p[er] pl[eg]iu[m] Thome Bankes & ...
	Ric[hard]us de Holrodes cepit unu[m] mesuag[ium] in Gygleswik cum una ... p[ri]us in tenura Joh[ann]is ... son ... manu d[omi]ni ad xiij s j d ob[ulum] p[er] annu[m] t[en]end[um] s[e]c[un]d[u]m consuetud[inem] Man[er]ii ad t[er]minu[m] ville ... p[er] annu[m] xiij s iiij d p[er] pl[eg]iu[m] Joh[ann]is Bronne & Rob[er]t[i] Swayneton Idem cepit unum toftum vastum cum uno cotag[io] t[en]end[um] ad t[er]minu[m] p[re]d[i]c[t]um r[eddendo] p[er] annu[m] xij d p[er] pl[egium] p[re]d[ictorum]
... iiij d	Et de Will[iel]mo Cambe de Rauthemell p[ro] ij bob[us] repleg[iatis] de Halleyn[e] unde dominus habebit medium & ... alia[m] medietatem
... ij d	Et de Adam Johnson de Raute[m]ell p[ro] j bove ib[ide]m
... vj d	Et de Will[iel]mo Rauthmell p[ro] vij catall[is] ib[ide]m p[er] pl[egium] Joh[ann]is Curtes
... x s iiij d	Et de Joh[an]ne de Burgh p[ro] x catall[is] attach[iatis] ...
....	Et de Thoma Ifeson p[ro] ij catall[is] ...
ext[ra]hur[e]	Una ovis cum una agno p[re]c[ii] ... de ext[ra]h[ura] in manu Forestar[ii] ... oves de anno ...

(right hand column)

mia j d Et de pro virid amput
mia j d Et de Willmo de Stokdale pro eod
mia j d Et de Johne pro eod
mia j d Et de Robt lund pro eod
mia j d Et de Adm de haye pro eod
mia j d Et de ... Talior pro eod

mia j d Et de Thoma maleg.. pro eod
mia j d Et de Robto Swynden pro eod
mia j d Et de Willmo Cambe pro eod
mia j d Et de Willmo Gasegyll pro eod
mia j d Et de laur Cambe pro eod
mia j d Et de Thoma del Baker pro eod
mia j d Et de Willmo mellyng pro eod
mia j d Et de Willmo del hall pro eod
mia j d Et de Wal.. Talior pro eod
mia j d Et de Will Diconson pro j virga (*yardland or twigs or seisin*)
mia j d Et de Johne atkynson pro eodem
mia j d Et de Johe fil Johe Willson pro eod
mia j d Et de Thoma Lawson pro eod
mia j d Et de Henr de Puddesay pro eod
mia j d Et de Willmo Walker quia ...
mia j d Et de Willmo quia non ...
mia j d Et de Ric Pala quia no

Membrane 3 obverse

Cur de Setill & Gigeswic tent apud Clethrop xvij mo die mensis maij Anno Henr quinti nono

(left hand column)

mia j d Et de Rico Bronne pro virid amputato
mia j d Et de Willmo Shirwod pro eodem
mia j d Et de Thoma Bronne pro eodem
mia j d Et de Johne hatonsall pro eod
mia j d Et de Johne Bronne pro eod
quia unde Et de Rico de heton pro eodem
mia ij d Et de holrodes Smyth pro eod
mia j d Et de Elisota de hatonsale pro eod
mia j d Et de matill de Palay pro eodem
mia quietus est Et de matill de Wode pro eod per forst
mia ij d Et de Johne de Sikes pro eod
mia j d Et de Newhouse Walker pro eod
mia quietus est Et de Johne Burgh Capell pro eod
mia iiiij d Et de Johne del Coote pro eodem
mia j d Et de Thoma Lemysing pro eod
mia quietus est Et de Galfrid de Wichs pro eod per test forest
mia j d Et de Will de heton pro eod
mia quietus est Et de Will Cokhed pro eod
mia j d Et de Beatrice Talior pro eod per Joh Talior
mia viij d Et de Johne T..solesse pro eodem
mia ij d Et de eodem pro j frax ... et j spir sine licens
mia j d Et de Robto Stakhouse pro virid amput
mia xij d Et de Robto de Palay pro eodem et j spr
mia ij d Et de Willmo Vessy pro eod per Forst

mia j d Et de Rado Carre(?) pro eod per
mia j d Et de Swayneson pro eod
mia j d Et de Thoma Banes pro eod
mia ij d Et de Johne Wils... pro eodem
mia j d Et de Johne Talior pro eod et Johne Vessy
mia vj d Et de henro de hedles... pro eod j ake spr
quietus est Et de Will Cokhed de me... pro eod
mia ij d Et de Thoma Watkynson pro eod
mia j d Et de Johne Wilson de Armetsted
mia j d Et de Willmo Thomson de meweth pro eod
mia j d Et de Johne lyndesay pro eod
mia j d Et de Johne de Palay pro eod
mia j d Et de Thoma de langcliff pro eod
mia j d Et de Jak de langcliff pro eod
mia j d Et de Johne Symson de meweth
mia j d Et de Walbanke pro eod
mia ij d Et de Thoma ... pro xij Apr
mia vj d Et de Robt ... pro viij Ap .. Attach? pp Will ...
Et de uno
Et de Willmo Walker ...
.... Thome .
A.... Johnes ...

(rest of page very faint)

(right hand column)

quietus est Et de Will Diconson de tonnehend(?) pro virid
mia j d Thomason pro eod
mia j d Et de Johanna de Stokdale pro eod
mia j d Et de Johne Curtes pro eod
mia j d Et de Johne del Wat.. pro eod
mia j d Et de Johanna de kendale pro eod
mia j d Et de Thoma Cokeson pro eodem
mia j d Et de Thoma de Stokdale Smyth pro virid amp
mia j d Et de Robto Cokeson pro eod
mia Et de Robto del hinde pro eod
mia Et de Ad(a)m del haye pro eod
quietus est Et de Johne Talior pro eod
mia j d Et de Thoma malogme pro eod
mia j d Et de Johne k.... pro eod
mia j d Et de Robto Swynden pro eod
mia j d Et de Willmo Cambe pro eod
mia j d Et de Willmo Gasegyll pro eod
mia j d Et de Thoma Shayle pro eod
mia j d Et de Rico l... pro eod .. per eodem ...
mia j d Et de Johne Bronne pro eod
mia j d Et de Rogero l... pro eod
mia j d Et de laur Cambe pro eodem

mia j d Et de Willmo hayholme pro eod
mia j d Et de ux Willi Robynson pro eod
mia j d Et de matill Cambe pro eod
mia j d Et de Willmo mellyng pro eod
quietus est Et de Willmo vercy? pro eod
mia j d Et de Waltero pro eod

(rest of page very faint with holes)

Membrane 3 verso

(top half very faint with holes)

(left hand column)

mia vj d Et de Johe de pro j
.....
mia vj d Et de Thoma ... pro eod ...
mia vj d Et de Willmo Gaysegall pro .. pro j ...
mia vj d Et de Thoma Walker pro j pastur
Et de Johe lyndsay pro eod ...
Et de ... de hayholme pro virid amp pro forestar

(rest of page very faint)

(right hand column)

(very faint with holes)

TRANSLATIONS of SECTIONS of TEXT

(courtesy Brooke Westcott)

Settle and Giggleswick

Section A

One annual stray [i.e. a stray unclaimed for more than one year?] in the hands of John Parter, by the pledge of Thomas Luce, appraised

Inquisition [i.e. homage?] of Gyg', Richard de Heton
and others

Fine 40d And from Thomas Lemynge for affray against R...
 Swayneson

The inquisition of Settle present

Fine 40d And from Thomas the son of Adam Lawson for assault
and breach of the peace to [i.e. upon] Thomas Shaile, by the pledge of
John[?] his brother.

Fine 40d And from John Atkynson Lawson for affray against William Egge.

Gyg' inquisition

Section B

Escheat 9d
per year And from the fourth part of one cottage in Giggleswick
which is worth annually, above reprises,
[i.e. the net income over outgoings] 60d, in the lord's hands
by reason of the minor age of Robert the son
of Robert Kyng and Agnes his wife, and the heir of the
aforesaid Agnes, which certain heir is now for the time [being]
of the age of 10 years.

Sum 18s ...d 18...

Section C

Entry 20d William Grenefell surrendered one messuage [and] one bovate
of land in Giggleswick to the use of Thomas Banes, by licence
of the court, ... term of the vill[?], for the farm-rents and usual
customary payments, and for entry as in the [margin]. By the
pledge of Bayne, the tenant.

.... And from Margaret the daughter of William Lawson and
Christine the wife of Robert Talisman, in relief
for one messuage of land and meadow which are worth
annually 8s, in Settle[?], which[?] ...
12d descend after the death of William By the pledge of John
Tallior.

Section D

Strays Three ewes, strays, in the keeping of the forester from the first
day of June in the 8th year and two remain[?] of a price of
10d.
Four sheep attached in the hands of the same in[?] the
pinfold[?] in the hands of Robert Swayneson as
strays from the first day of May in the 8th year.

Nicholas Banes complains of John Blande of Bentham[?] because he destroyed the crops and grass of the same Bentham[?] in the 6th year, to the damage of 10s.

Section E

Ale-tasters	Robert Cokeson	}	Sworn
Settle	Thomas Malogne	}	

A date is given to William Gaisegyll, Thomas Stokdale and John de Stokdale to change the course of Milnebek[?] before the next [court] under a pain of 40d.

And that each one should make up his portion of Chowysike from the house of Joh' de Kendale as far as Milnebek[?] before the next [court] under a pain of 40d. It is done, according to the inquisition.

The abovewritten jurors present that all the tenants of Stakhouse are accustomed, from ancient times, to pay suit to the lord's[?] mill at Giggleswick with all their corn ... grain are them

The jurors present

Inquisition	Thomas Lemyn because he obstructed the servants of Richard de Heton from putting in the pinfold cattle of the same Thomas trespassing ... for the inquisition [or for an inquiry]	And from Robert de Pala' for affray against T.... ...
		And from William Thomson for 6 cattle in[?] segga...[?] [a place name?] of Giggleswick

The same Thomas ... his
... for the inquisition [or for an inquiry]...

... 4s And for the price of one cow for the heriot of John Smyth of Giggleswick deceased, who was a bondsman of the lord, sold by William de Stayneford, the lord's bailiff in the same place, by the pledge of the same bailiff.

Sum

1...s ...d

... by the Bailiff in the	Sum total of these three courts Whereof from fines for respite of service of greenwood[?] Item from gersum [a customary payment]	65s 11d ... 8d 20d	}
			}

same place	Item from strays	2s 2d	}
	Item from relief	4d	}
	Item from heriots	...	}
	Item from perquisites of the court	10...	}

Section F

... 5s 4d	Henry de Puddysay came into court and took from the lord, by the demise of John de Langton, Knight, Chief Steward of the same lord, ... of Merebek with Oldclethrop[?], formerly in the tenure of Thomas Lankeland, at £4 8s per annum, to hold according to the custom of the manor until the end of the now term of the vill[?], and then to a new term of five years 20s, as in the margin, and yielding annually at the usual terms 7 marks. By the pledge of Thomas Bankes &
Entry 20s	<p>Richard de Holrodes took one messuage in Giggleswick with one formerly in the tenure of John ... son ... the lord's hands at 13s 1½d per annum, to hold according to the custom of the manor at the term of the vill ... annually 13s 4d. By the pledge of John Bronne and Robert Swayneton.</p> <p>The same took one waste toft with one cottage, to hold for the term aforesaid, yielding annually 12d. By the pledge of the aforesaid.</p>
... 4d	And from William Cambe of Rauthemell for two oxen replevied/redeemed from Halleynge, whereof the lord shall have half and ... the other moiety.
... 2d	And from Adam Johnson of Rautemell for one ox in the same place.
... 6d	And from William Rauthmell for 7 cattle in the same place, by the pledge of John Curtes.
... 10s 4d	And from John de Burgh for 10 cattle attached ...
... ...	And from Thomas Ifeson [i.e. Iveson?] for 2 cattle ...
Strays	One sheep with one lamb of a price ... as a stray in the hands of the forester sheep from the ... year